

1. Record Nr.	UNINA9910724398503321
Titolo	Albert Vigoleis Thelen : Mittler zwischen Sprachen und Kulturen // edited by Heinz Eickmans, Lut Missinne
Pubbl/distr/stampa	Munster : , : Waxmann Verlag, , 2005
Descrizione fisica	1 online resource (199 pages)
Collana	Niederlande-Studien ; ; Band 38
Disciplina	833.912
Soggetti	Authors, German - 20th century
Lingua di pubblicazione	Tedesco
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references.
Sommario/riassunto	Am 28. September 2003 jahrte sich der Geburtstag des Schriftstellers Albert Vigoleis Thelen zum 100. Mal. Aus diesem Anlass wurde im November 2003 an der Universitat Munster eine internationale Tagung abgehalten. Ubergreifende Thematik war die Position des Schriftstellers, Kritikers und Ubersetzers Thelen als Mittler zwischen unterschiedlichen Kulturen, Literaturen und Sprachen. Die interdisziplinare Ausrichtung der Tagung erbrachte dabei neue Einsichten in die Person Thelen. Dieser Band fasst die Beitrage zusammen, die sowohl zu literatur- und kulturwissenschaftlichen als auch zu sprach- und ubersetzungswissenschaftlichen Fragestellungen prasentiert wurden. Neben Aspekten, wie z.B. der autobiographische oder faschismuskritische Gehalt des schriftstellerischen Werkes, werden die Kontakte Thelens zu den Niederlanden und seine Tatigkeit als Vermittler untersucht. Seine Ubersetzungen aus dem Niederlandischen und die Ubersetzung seines Werkes Die Insel des zweiten Gesichts ins Englische und Niederlandische werden genauso betrachtet wie die Sprache und Lyrik des Wortkunstlers. Mit Beitragen von Arno Barnert, Will Boesten, Heinz Eickmans, Michael Gormann-Thelen, Jaap Grave, Leon Hanssen, Werner Jung, Lut Missine, Jurgen Putz, Ute Schurings, Johann P. Tammen, Wolfgang Ullmann, Donald O. White.